

'INLAND WONDERLAND' BY ALEXANDRA DEMENTIEVA

Inland Wonderland is an interactive object that deals with the concepts of chaos and order. Our universe obeys to the logic of four interactions - gravitational, electromagnetic, strong, weak - affecting it (not counting the Higgs field). Chaos on the other hand is only produced by human activity and our heads are the omnipotent producers of this phenomenon.

Inland Wonderland translates this contrast in interaction with the visitor who activates the helmet by lowering it. A human figure begins to move and starts to run in disorder, triggering other characters who are also running. The animation of people in chaotic motion lasts as long as the viewer holds the helmet.



(c) Alexandra Dementieva

[FR] **Inland Wonderland** est un objet interactif qui traite des concepts de chaos et d'ordre. Notre univers obéit à la logique de quatre interactions - gravitation, électromagnétisme, forte, faible - qui l'affectent (sans inclure le champ de Higgs). Le chaos, au contraire, n'est que un produit de l'activité humaine et nos têtes sont les producteurs omnipotents de ce phénomène.

Inland Wonderland traduit ce contraste par une interaction avec le visiteur qui active le casque en l'abaissant. Une figure humaine se met à bouger et se met à courir dans le désordre, déclenchant d'autres personnages qui courrent également. L'animation des personnages en mouvement chaotique dure aussi longtemps que le spectateur tient le casque.

[NL] **Inland Wonderland** is een interactief object dat de begrippen 'chaos' en 'orde' onderzoekt. Ons universum wordt beïnvloed door de logica van vier - gravitationele, elektromagnetische, sterke en zwakke - interacties (het Higgs-veld niet meegerekend). Chaos daarentegen het resultaat van ons menselijk handelen met ons hoofd als de almachtige producent van dit verschijnsel.
'Inland Wonderland' vertaalt deze tegenstelling in interactie met de bezoeker die het object activeert door de helm te laten zakken. Een menselijke figuur komt in beweging en begint chaotisch te lopen. Dit triggert andere personages die ook beginnen te lopen. De animatie van mensen in chaotische beweging duurt zolang de toeschouwer de helm vasthoudt.

Concept by Alexandra Dementieva

Technical realisation by Yacine Sebti, Alexandra Dementieva

Object design by Peter Maschke

Production by Adem

www.alexademtjeva.org

CHAOS & COSMOS BXL

George van Dam & Various Artists
Beatrijs Albers & Reggy Timmermans
Alexandra Dementieva

[EN] **Chaos & Cosmos BXL** is a showcase that brings together three prototypes of interactive installations from Brussels based artists. George van Dam & Various Artists, Beatrijs Albers & Reggy Timmermans and Alexandra Dementieva - in collaboration with Yacine Sebti - were invited to produce new works for the media art festival CYFEST-13 that takes place in Saint Petersburg, Russia in November 2021. The three installations can be visited in Brussels at iMal from 10 to 18 April from Wednesdays to Sundays.

[FR] **Chaos & Cosmos BXL** est une exposition de présentation qui rassemble trois prototypes d'installations interactives d'artistes bruxellois. George van Dam & Various Artists, Beatrijs Albers & Reggy Timmermans et Alexandra Dementieva - en collaboration avec Yacine Sebti - ont été invités à produire des nouvelles œuvres d'art pour le festival d'art médiatique CYFEST-13 qui se tiendra à Saint-Pétersbourg, en Russie en novembre 2021.
Les trois installations peuvent être visitées à Bruxelles à iMal du 10 au 18 avril, de mercredi à dimanche.

[NL] **Chaos & Cosmos BXL** is een showcase expo die drie prototypes van interactieve installaties van Brusselse kunstenaars samenbrengt. George van Dam & Various Artists, Beatrijs Albers & Reggy Timmermans en Alexandra Dementieva - in samenwerking met Yacine Sebti - werden uitgenodigd om nieuw artistiek werk te produceren voor het mediakunstfestival CYFEST-13 dat in november 2021 plaatsvindt in Sint-Petersburg, Rusland.
De drie installaties zijn te bezoeken in Brussel bij iMal van 10 tot 18 april van woensdag tot zondag.

Curated by Alexandra Dementieva

Co-curated by Loes Jacobs

Assisted by Phyllis Dierick

Production by Adem, nadine

Thanks to Yves Bernard, Ana Ascencio, Colin Legras, An Goovaerts

www.imal.org

www.nadine.be

www.ademlabo.eu

This exhibition is supported by Vlaamse Gemeenschap culturele activiteiten premie, Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC), in partnership with iMal, nadine and Adem.

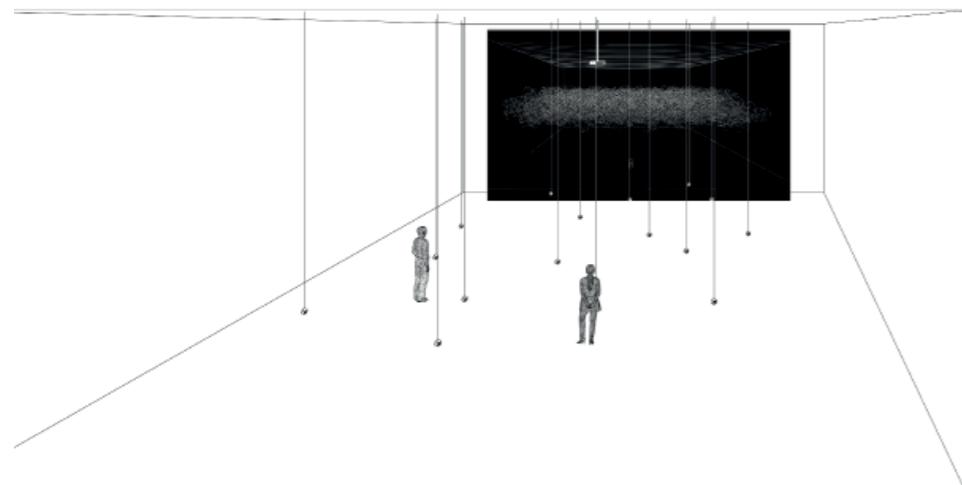
iMAL

 Flanders
State of the Art

 n
brussel

'LOCUSTS / PAPERRAIN' BY GEORGE VAN DAM & VARIOUS ARTISTS

Locusts / paperRain is an interactive installation by musician composer George van Dam and artist collective Various Artists in collaboration with Yacine Sebti. Locusts / paperRain explores the concept of disaster endings and new beginnings through visual and musical tension-release components. The installation can be seen as an experimental soundtrack of a looping Big Bang. In our current existential times, van Dam and Various Artists want to create an interactive experience that plays with non-linear time loops and possibly activates critical reflections.



(c) Various Artists

[FR] **Locusts / paperRain** est une installation interactive du musicien compositeur George van Dam et du collectif artistique Various Artists en collaboration avec Yacine Sebti.

'Locusts / paperRain' explore le concept du catastrophe final et du nouveau départ à travers des éléments visuels et musicaux qui relâchent la tension. L'installation peut être considérée comme une bande sonore expérimentale d'un Big Bang en boucle. Dédie à notre époque existentielle actuelle, van Dam et Various Artists veulent créer une expérience interactive qui joue avec des boucles temporelles non linéaires et qui veut activer des réflexions critiques.

[NL] **Locusts / paperRain** is een interactieve installatie van muzikant componist George van Dam en kunstenaarscollectief Various Artists in samenwerking met Yacine Sebti.

'Locusts / paperRain' verkent de idee van 'de finale catastrofe en het nieuwe begin' aan de hand van visuele en muzikale ontlasting. De installatie kan worden gezien als een experimentele soundtrack van de Big Bang in loop. In deze huidige crisistijd willen van Dam en Various Artists een interactieve ervaring brengen die speelt met een niet-lineaire tijdsbeleving die aanzet tot kritische reflectie.

Concept by Various Artists & George van Dam

Music and mastering by George van Dam, Simon Lenski

Technical realisation by Yacine Sebti, Various Artists & George van Dam

Film by Ronnie Ramirez, Charlie Nazmjou

Additional sound by Davide Tidoni

Production by nadine, Adem, Various Artists

Thanks to Alexandra Dementieva, nadine, Atoma (Léa Roger), Hans Van Wambeke, Davide Tidoni,

Martino Morandi

Supported by Vlaamse Gemeenschapscommissie

www.various-artists.be

www.georgevandam.com

'OSCILLATORY MOTION' BY BEATRIJS ALBERS & REGGY TIMMERMANS

Oscillatory Motion is an interactive installation presenting three entities, 60 cm high by 40 cm in diameter, which can be perceived as 'small robots', moving around between the audience and in a limited space. Luminescent vinyls on top broadcast a special compilation of sounds and music science fiction films of the 60s. The trajectories of these entities are programmed to be synchronised, and can change direction when encountering an obstacle. The project attempts to trigger our memory space confronted with the human cosmological projections of a certain era, creating a chaos apprehended by the infinite and interactive movement of a world that can be translated mathematically.



(c) Beatrijs Albers & Reggy Timmermans

[FR] L'installation interactive **Oscillatory Motion** fait circuler à travers le public et dans un espace limité trois entités, de 60 cm de haut sur 40 cm de diamètre, pouvant être perçu comme des 'petits robots' et diffusant une compilation spéciale de son et musique issus de film d'anticipation des années 60. Sur le dessus des 'robots' tourne des vinyles luminescents reformatés en matière epoxy. Les parcours de ces entités sont programmés pour être synchronisé entre eux, et changent de direction en rencontrant des obstacles. Le projet tente d'interroger notre espace mémoriel en prise avec les projections cosmologiques humaines d'une certaine époque et un chaos appréhendé ici par le mouvement infini et interactif d'un monde pouvant être mis sous une forme mathématisable.

[NL] **Oscillatory Motion** is een interactieve installatie waarin drie entiteiten van 60 cm hoog en 40 cm in diameter - of 'kleine robots' - zich tussen het publiek in een beperkte ruimte manoeuvreren. De lichtgevende vinyls bovenop zenden een speciale compilatie uit van geluiden en muziek uit science fiction films van de jaren '60. Het traject van deze entiteiten is geprogrammeerd om synchroon te lopen en in staat om van richting te veranderen wanneer ze een obstakel tegenkomen. Het project tracht ons geheugen te triggeren in confrontatie met de menselijke kosmologische projecties van een bepaald tijdperk, en met een chaos gecreëerd door de oneindige interactieve beweging van een mathematische wereld.

Concept by Beatrijs Albers & Reggy Timmermans

Technical realisation by Yacine Sebti

www.beatrijs-albers.be

www.reggymimmermans.be